

WARMING DRAWER INSTALLATION GUIDE

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE D'INSTALLATION

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIONSANLEITUNG

INSTALLATIEHANDLEIDING

安装指南



Contents

- 2 Warming Drawer
- 3 Specifications
- 5 Installation
- 5 Troubleshooting

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

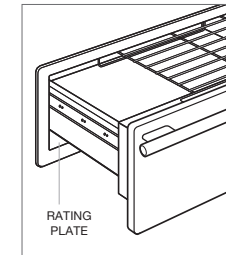
CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the left front floor area of the inner cabinet. The drawer must be open to view the rating plate. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact your authorized Wolf dealer.



Rating plate location.

SPECIFICATIONS

Installation Requirements

The warming drawer must be installed with a Wolf drawer front, available through an authorized Wolf dealer. Specific installation instructions are included with the drawer front.

The warming drawer can be installed in a standard or flush inset application (excludes L series drawer front).

Finish the edges of the opening. They may be visible when the drawer is open.

For standard installations, face trim will overlap stiles and rails. Refer to the chart.

For flush inset installations, a minimum 3 mm reveal is required on all sides. To ensure consistent reveals, each corner of the opening must be exactly 90°.

An anti-tip block must be installed to prevent the warming drawer from tipping forward when opened.

INSTALLATION REQUIREMENTS

BASE SUPPORT	MIN
Warming Drawer	90 kg
TRIM OVERLAP	
Top, Bottom and Sides	16 mm

Electrical

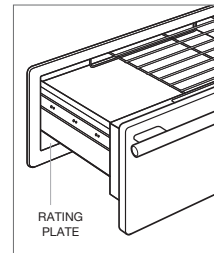
Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

Locate the electrical supply flush with the back wall and within the shaded area shown in the illustrations on the following page. For ease of installation, the electrical supply for the warming drawer can be placed in an adjacent cabinet within reach of the power cord.

IMPORTANT NOTE: For indoor models, a ground fault circuit interrupter (GFCI) is not recommended and may cause interruption of operation. For outdoor models, a ground fault circuit interrupter (GFCI) is required to reduce the risk of electrical shock.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

Electrical Supply	220-240 V AC, 50/60 Hz
Maximum Connected Load	850 W
Receptacle	grounding-type (earthed)
Power Cord	.9 m



Rating plate location.

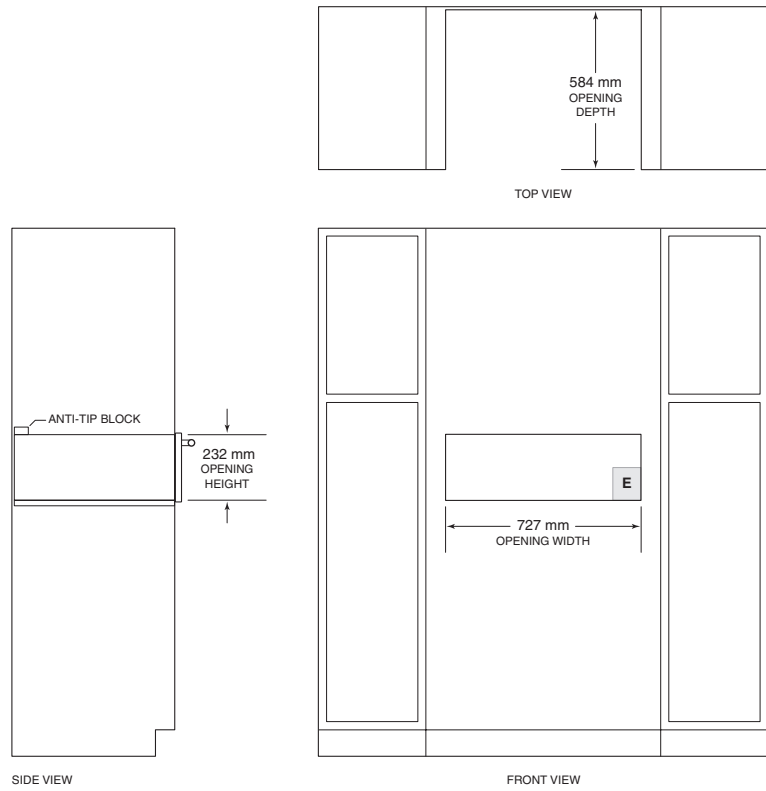
IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.

	Electrical Shock Hazard
Plug power cord directly into a properly grounded (earthed) outlet.	
Do not defeat the grounding (earthing) nature of the plug.	
Do not use adapter or extension cord.	
Failure to follow these instructions could cause serious injury or death.	
See installation instructions	

SPECIFICATIONS

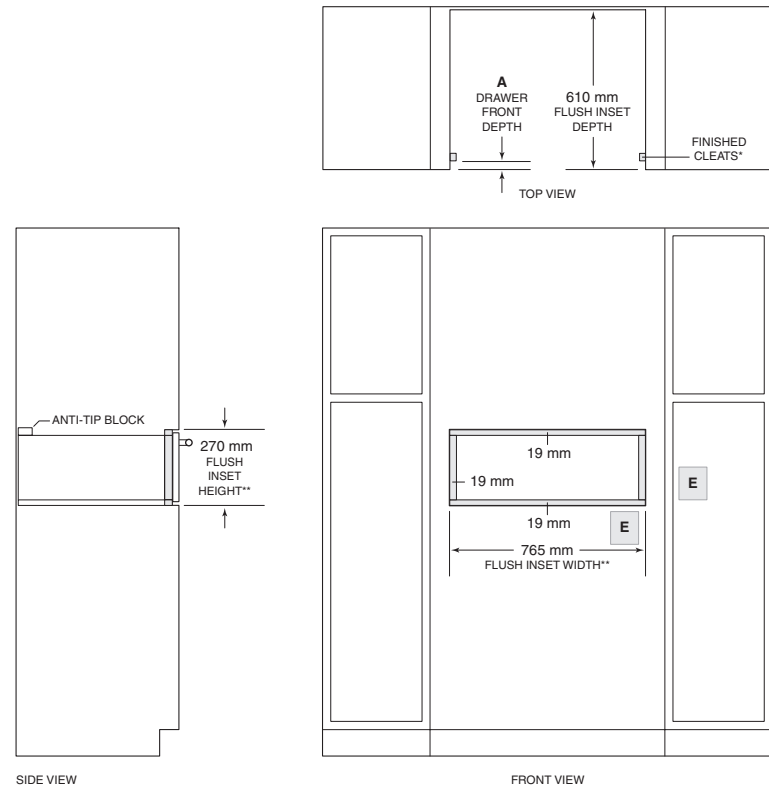
Warming Drawer

STANDARD INSTALLATION



NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth.

FLUSH INSET INSTALLATION



*Will be visible and should be finished to match cabinetry.

**Dimension provides minimum reveals.

NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth.

M E SERIES DRAWER FRONT DEPTH	A
Transitional Professional	29 mm
Professional (51 mm thick)	54 mm
Contemporary	35 mm

Custom front panel depth is dependent on panel thickness.

INSTALLATION

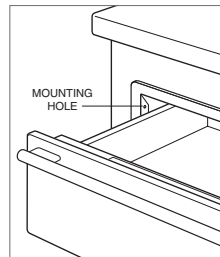
Preparation

Remove and recycle packing materials. Do not discard the package containing two screws provided for installation.

Install an anti-tip block against the rear cabinet wall. Verify screws are adequately secured and do not penetrate electrical wiring or plumbing.

Installation

- 1 Turn power off to the electrical outlet.
- 2 Slide the left corner of the warming drawer into the opening. If the electrical supply is located in the opening, plug the power cord into the receptacle. If it is located in an adjacent cabinet, guide the power cord through the hole in the cabinet wall. Coil excess power cord behind or beside the unit.
- 3 Slide the unit back into the opening until the trim meets the cabinet front. Avoid pinching the power cord between the unit and cabinet wall.
- 4 Open the warming drawer to full extension. Drill a pilot hole in each mounting hole, located at the front, on each side of the unit. Refer to the illustration below.
- 5 Mount the warming drawer using two screws provided.
- 6 Turn power back on to the electrical outlet.



Mounting hole.

TROUBLESHOOTING

Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the warming drawer does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the warming drawer.
- Verify proper electrical connections.
- If the warming drawer does not operate properly, contact Wolf factory certified service. Do not attempt to repair the warming drawer. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

Índice

- 2 Cajón calentador
- 3 Especificaciones
- 5 Instalación
- 5 Localización y solución de problemas

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

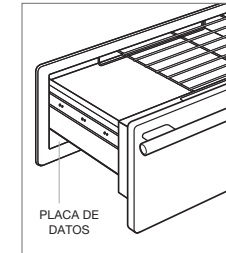
PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

Información del producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos del producto está situada en la parte izquierda delantera del armario interior. El cajón debe estar abierto para ver la placa de datos. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf autorizado.



Ubicación de la placa de datos.

Requisitos de instalación

El cajón calentador debe instalarse con un frente de cajón de Wolf, disponible a través de su distribuidor Wolf. Con el frente de cajón se incluyen instrucciones de instalación específicas.

El cajón calentador puede instalarse en una aplicación estándar o empotrable (excluye el frente de cajón de la serie L).

Remate los bordes de la cavidad, pues son áreas que pueden resultar muy visibles al abrir el cajón.

Para instalaciones estándar, el contramarco frontal irá superpuesto sobre los raíles y montantes. Consulte la tabla.

Para instalaciones empotrables, es necesario un margen mínimo de 3 mm en todos los lados. Para garantizar unos márgenes consistentes, cada esquina de la cavidad debe tener exactamente 90°.

Debe instalar un bloque anti-vuelco para evitar que el cajón calentador se incline hacia adelante mientras se abre cuando está cargado.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

SOPORTE DE LA BASE	MÍN.
Cajón calentador	90 kg
SUPERPOSICIÓN DEL MARCO	
Parte superior, inferior y laterales	16 mm

Potencia

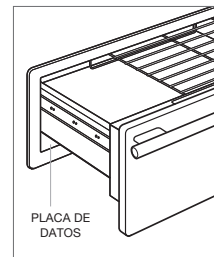
La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

Localice la toma eléctrica pegada a la pared trasera y en el área sombreada en las ilustraciones de la siguiente página. Para que la instalación resulte sencilla, puede colocar la toma eléctrica para el cajón calentador en un armario adyacente al alcance del cable de alimentación.

NOTA IMPORTANTE: Para modelos instalados en el interior, no se recomienda utilizar un interruptor de circuito de fallos de toma de tierra (GFCI), ya que puede interrumpir el funcionamiento de la unidad. Para los modelos instalados en el exterior, es necesario un interruptor de circuito de toma a tierra para reducir el riesgo de cortocircuitos.


REQUISITOS ELÉCTRICOS

Suministro eléctrico	220-240 V CA, 50/60 Hz
Carga máxima conectada	850 W
Enchufe	con toma de tierra
Cable eléctrico	0,9 m



Ubicación de la placa de datos.

NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe el cable eléctrico directamente en una toma con conexión a tierra.

No manipule la conexión a tierra del enchufe.

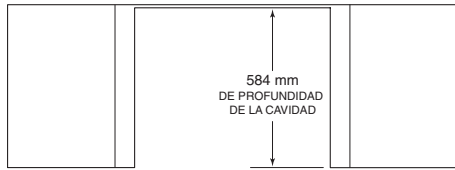
No utilice adaptadores ni alargadores.

Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte.

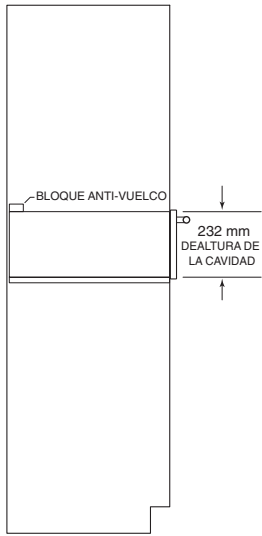
Ver instrucciones de instalación

Cajón calentador

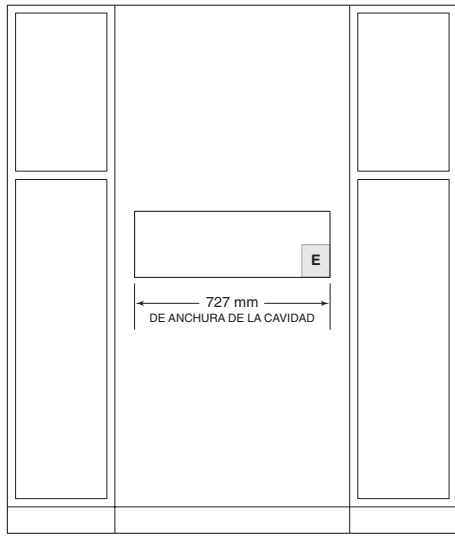
INSTALACIÓN ESTÁNDAR



VISTA SUPERIOR



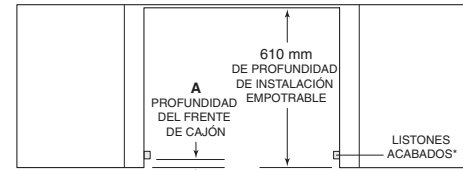
VISTA LATERAL



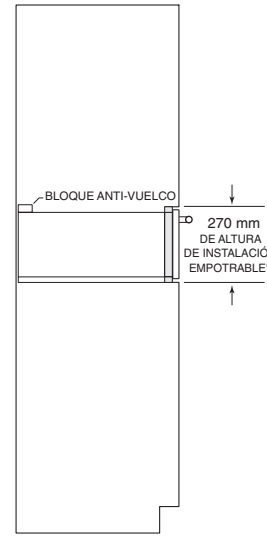
VISTA FRONTAL

NOTA: la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad puede exigir un armario de mayor profundidad.

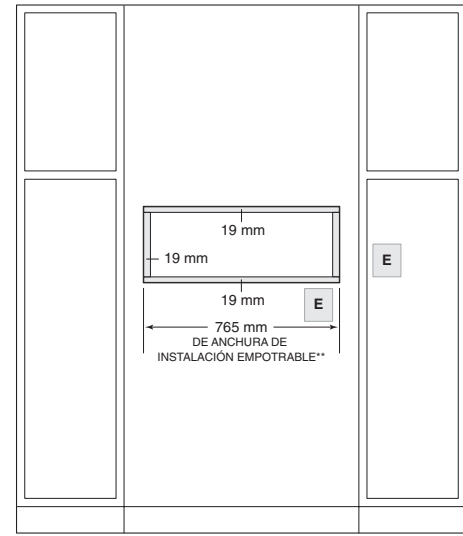
INSTALACIÓN EMPOTRABLE



VISTA SUPERIOR



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL

*Serán visibles y deberán acabarse para que coincidan con los muebles.

**La medida ofrece unos márgenes mínimos.

NOTA: la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad puede exigir un armario de mayor profundidad.

PROFUNDIDAD DEL FRENTE DEL CAJÓN DE LA SERIE M | E A

Transicional Profesional	29 mm
Profesional (51 mm de grosor)	54 mm
Contemporáneo	35 mm

La profundidad del frente del cajón personalizada depende del grosor del panel.

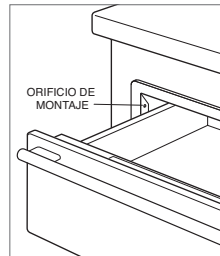
Preparación

Quite y recicle los materiales de embalaje. No tire el paquete que incluye los dos tornillos suministrados para realizar la instalación.

Instale un bloqueo antivuelco contra la pared trasera del armario. Compruebe que los tornillos están bien fijados y no penetran en las tuberías o el cableado eléctrico.

Instalación

- 1 Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- 2 Introduzca la esquina izquierda del cajón calentador por la apertura. Si la toma de corriente se encuentra dentro de la cavidad, enchufe el cable de alimentación en la toma. Si la toma está situada en un mueble adyacente, pase el cable por el orificio de la pared del mueble. Enrolle el exceso de cable detrás de la unidad o en su interior.
- 3 Empuje la parte trasera de la unidad hacia la cavidad hasta que el borde toque el frente del armario. Evite pillar el cable entre la unidad y la pared del armario.
- 4 Abra al máximo el cajón calentador de tazas. Taladre un orificio guía en cada orificio de montaje, situado en la parte delantera del lateral de la unidad. Observe la siguiente ilustración.
- 5 Monte la unidad utilizando los tornillos suministrados.
- 6 Vuelva a conectar la unidad a la red eléctrica.



Orificio de montaje.

Localización y solución de problemas

NOTA IMPORTANTE: si el cajón calentador no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que el cajón calentador está conectado a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si el cajón calentador no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica Wolf autorizado. No intente realizar usted mismo ninguna reparación en el cajón calentador. Wolf no se responsabiliza de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación inadecuada.

Table des matières

- 2 Tiroir chauffant
- 3 Spécifications
- 5 Installation
- 5 Dépiantage des pannes

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

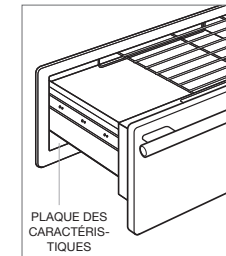
MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques du produit est située sur la partie avant gauche de la base de l'élément intérieur. Vous devez ouvrir le tiroir pour voir la plaque des caractéristiques. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

S'il faut effectuer une réparation, adressez-vous à un revendeur Wolf agréé.



Emplacement de la plaque des caractéristiques.

Exigences relatives à l'installation

Le tiroir chauffant doit être installé avec une façade Wolf que vous pouvez vous procurer auprès de votre revendeur Wolf. Les instructions d'installation sont fournies avec la façade.

Le tiroir chauffant peut être installé en version normale ou avec panneau d'affleurement (à l'exception de la façade série L).

Finissez les bords de l'ouverture. Ils pourraient être visibles lorsque le tiroir est ouvert.

Pour les versions normales, la moulure frontale empiète sur les montants et les rails. Reportez-vous au tableau.

Pour les versions avec panneaux d'affleurement, il faut prévoir au moins 3 mm de tous les côtés. Pour garantir des espaces constants, chaque coin de l'ouverture doit être en angle droit parfait.

Un système antibasculement doit être installé pour empêcher le tiroir chauffant de basculer vers l'avant lorsque vous l'ouvrez.

EXIGENCES RELATIVES À L'INSTALLATION

SUPPORT DE LA BASE	MIN
Tiroir chauffant	90 kg
EMPIÈTEMENT DE LA MOULURE	
Dessus, dessous et côtés	16 mm

Électricité

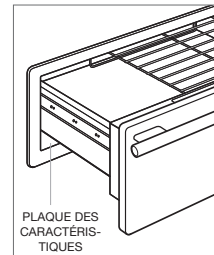
L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. Elle doit être correctement mise à la terre.

Identifiez l'emplacement de l'alimentation électrique à fleur de la cloison arrière et dans la zone ombrée figurant dans les illustrations des pages suivantes. Pour faciliter l'installation, l'alimentation électrique pour le tiroir chauffant peut se situer dans un élément de cuisine adjacent à portée du cordon.

REMARQUE IMPORTANTE : Pour le modèle intérieur, il n'est pas recommandé d'avoir recours à un disjoncteur différentiel (GFCI) qui pourrait provoquer l'interruption du fonctionnement de l'appareil. Pour les modèles extérieurs, un disjoncteur différentiel (GFCI) est requis pour minimiser le risque de choc électrique.

CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique	220-240 V c.a., 50/60 Hz
Charge maximum connectée	850 W
Prise	mise à la terre
Cordon d'alimentation	0,9 m



Emplacement de la plaque des caractéristiques.

REMARQUE IMPORTANTE : Le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.

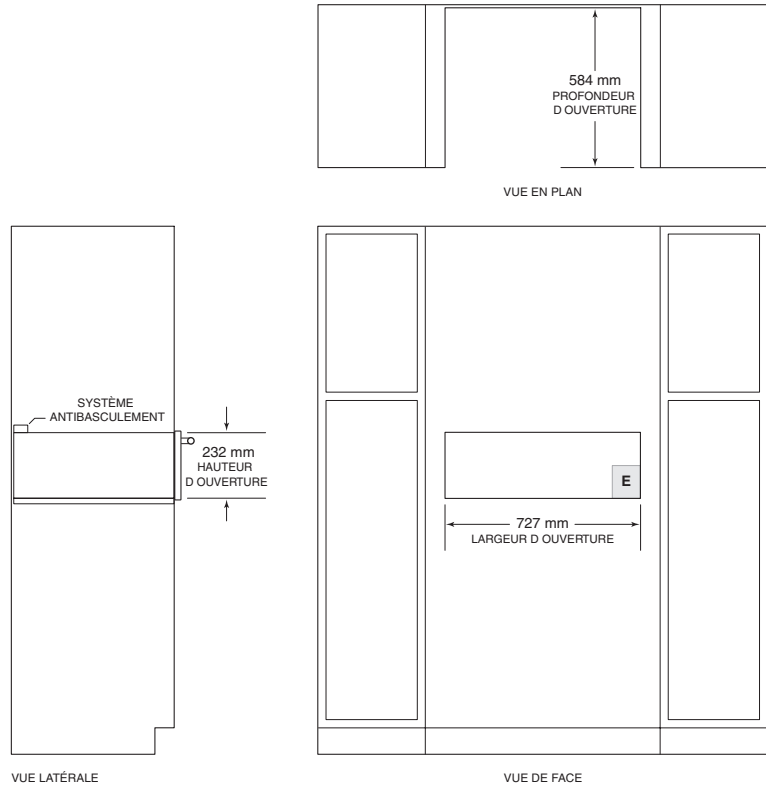
**Danger
de choc
électrique**

Branchez directement le cordon électrique dans une prise avec mise à la terre adéquate.
 N'entrez pas la fonction de mise à la terre de la prise.
 N'utilisez pas d'adaptateur ou de cordon de rallonge.
 Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.

Voir les instructions d'installation

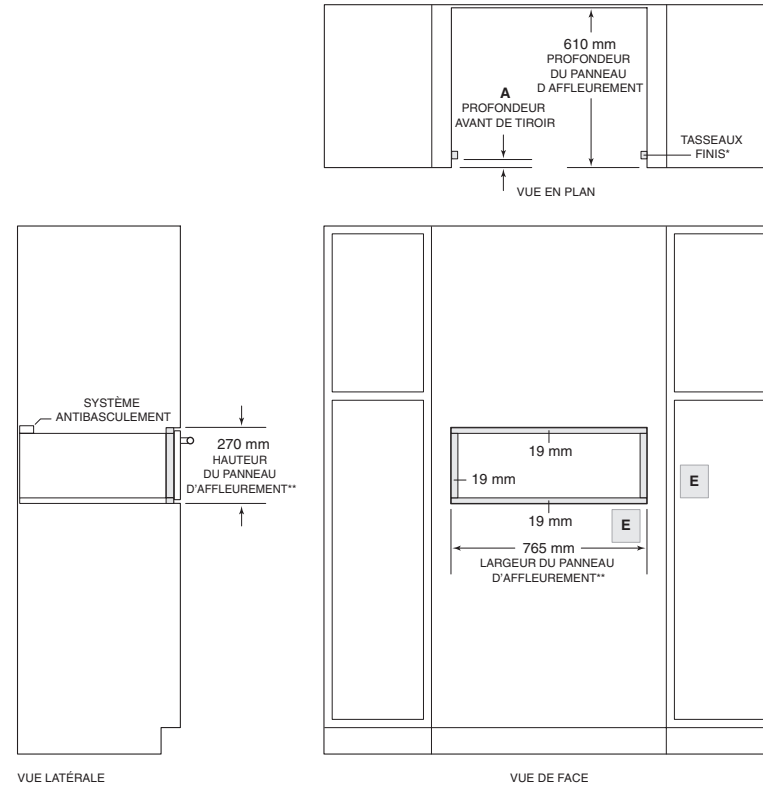
Tiroir chauffant

INSTALLATION STANDARD



REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.

INSTALLATION AVEC PANNEAU D'AFFLEUREMENT



*Seront visibles et doivent être finis pour être assortis aux éléments de cuisine.

**Les dimensions tiennent compte des espaces minimums.

REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'élément de cuisine plus importante.

PROFONDEUR DE LA FAÇADE DE TIROIR SÉRIES M | E A

Transitionnel Professionnel	29 mm
Professionnel (51 mm d'épaisseur)	54 mm
Contemporain	35 mm

La profondeur du panneau de façade sur mesure dépend de l'épaisseur du panneau.

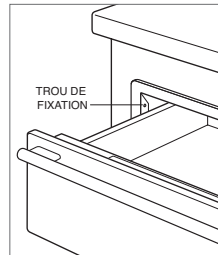
Préparation

Retirez et recyclez les matériaux d'emballage. Ne jetez pas le paquet contenant les deux vis requises pour l'installation.

Installez le système antibasculement contre la paroi arrière de l'élément. Vérifiez que les vis sont bien fixées et qu'elles ne pénètrent ni dans les fils électriques, ni dans des tuyaux de plomberie.

Installation

- 1 Coupez le courant à la prise électrique.
- 2 Faites glisser le coin gauche du tiroir chauffant dans l'ouverture. Si l'alimentation électrique est installée dans l'ouverture, branchez le cordon dans la prise. Si la prise est située dans un élément de cuisine adjacent, faites passer le cordon électrique par l'orifice ménagé dans la paroi de l'élément. Enroulez l'excès de cordon derrière ou à côté de l'élément de cuisine.
- 3 Repoussez le tiroir dans l'ouverture jusqu'à ce que la moulure rejoigne l'avant de l'élément. Évitez de pincer le cordon entre l'appareil et la paroi de l'élément de cuisine.
- 4 Ouvrez à fond le tiroir chauffant. Percez un avant-trou dans chaque trou de fixation, situé à l'avant, de chaque côté du tiroir chauffant. Reportez-vous à l'illustration ci-après.
- 5 Fixez le tiroir chauffant en utilisant les deux vis fournies.
- 6 Rétablissez le courant à la prise électrique.



Trou de fixation

Dépistage des pannes

REMARQUE IMPORTANTE : Si le tiroir chauffant ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépistage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive au tiroir chauffant pour tasses.
- Vérifiez que les branchements électriques sont bien faits.
- Si le tiroir chauffant ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer le tiroir chauffant vous-même. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

Indice

- 2 Cassetto scaldavivande
- 3 Specifiche
- 5 Installazione
- 5 Risoluzione dei problemi

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

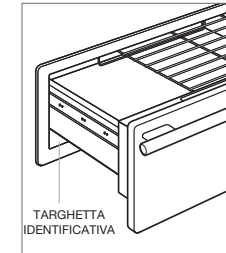
ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

Informazioni sul prodotto

Importanti informazioni sul prodotto, incluso modello e numero di serie, si trovano sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa si trova sulla parte anteriore sinistra dell'involucro interno. Per vedere la targhetta identificativa, è necessario aprire il cassetto. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Se sono necessari interventi di assistenza, contattare un rivenditore autorizzato Wolf.



Posizione della targhetta identificativa.

Requisiti per l'installazione

Installare il cassetto scaldavivande con una mascherina per cassetto Wolf, disponibile presso un rivenditore autorizzato Wolf. Le istruzioni per l'installazione sono incluse con la mascherina del cassetto.

Il cassetto scaldavivande può essere installato in maniera standard o a filo (a eccezione della mascherina per cassetto serie L).

Rifinire i bordi del vano. Possono essere visibili quando il cassetto è aperto.

Per le installazioni standard, la cornice si sovrappone ai montanti verticali e alle guide. Consultare la tabella.

Per le installazioni a filo, è necessario uno spazio minimo di 3 mm su tutti i lati. Per assicurare uniformità di spazio, ogni angolo del vano di incasso deve essere esattamente di 90°.

Installare un blocco antiribaltamento per impedire il ribaltamento in avanti del cassetto scaldavivande durante l'apertura.

REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE

SUPPORTO BASE		MIN
Cassetto scaldavivande		90 kg
SOVRAPPOSIZIONE DELLA CORNICE		
Parte superiore, inferiore e laterali		16 mm

Alimentazione elettrica

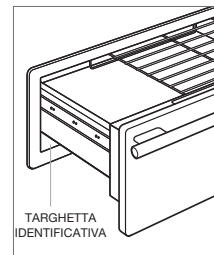
L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata linea di messa a terra.

Posizionare l'alimentazione elettrica a filo con la parete posteriore e all'interno dell'area ombreggiata visualizzata nelle figure nella pagina seguente. Per comodità d'installazione, l'alimentazione elettrica del cassetto scaldavivande può essere collocata in un mobile adiacente, raggiunto dal cavo di alimentazione.

NOTA IMPORTANTE: per i modelli per interni, si sconsiglia l'utilizzo di un interruttore automatico salvavita (GFCI) in quanto potrebbe causare problemi di funzionamento. Per modelli per esterno, è necessario un interruttore automatico salvavita (GFCI) al fine di ridurre il rischio di folgorazione.

REQUISITI ELETTRICI

Alimentazione elettrica	220-240 VCA, 50/60 Hz
Carico massimo allacciato	850 W
Presenza di corrente	con messa a terra
Cavo di alimentazione	0,9 m



Posizione della targhetta identificativa.

NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



Pericolo di scossa elettrica

Collegare il cavo di alimentazione direttamente a una presa dotata di messa a terra.

Non disattivare la predisposizione per la messa a terra della spina.

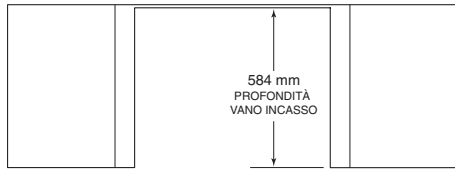
Non utilizzare un riduttore o una prolunga.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni o morte.

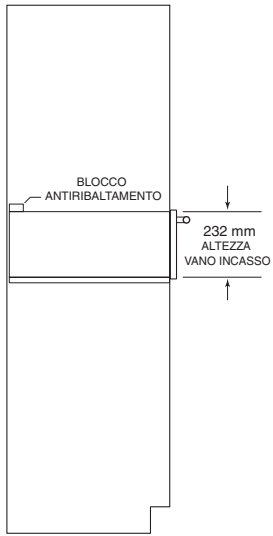
Consultare le istruzioni per l'installazione

Cassetto scaldavivande

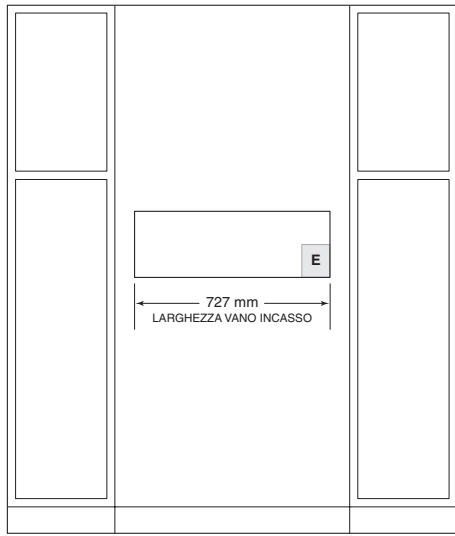
INSTALLAZIONE STANDARD



VISTA DALL'ALTO



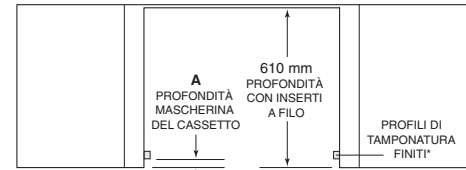
VISTA LATERALE



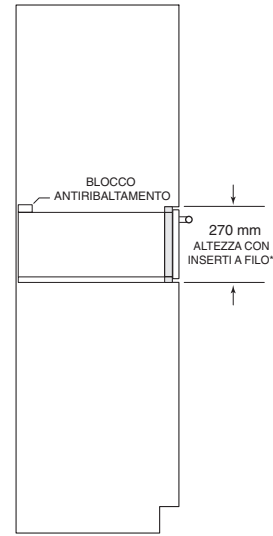
VISTA FRONTALE

NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.

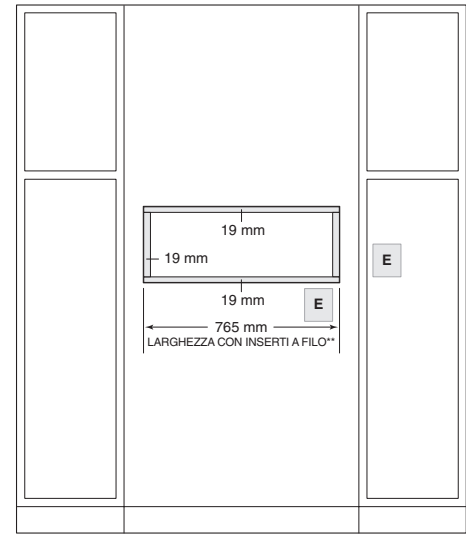
INSTALLAZIONE A FILO



VISTA DALL'ALTO



VISTA LATERALE



VISTA FRONTALE

*Saranno visibili e devono essere rifiniti in modo da abbinarsi ai mobili.

**Le dimensioni forniscono la spaziatura minima.

NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.

PROFONDITÀ MASCHERINA DEL CASSETTO SERIE M E	A
Tradizionale Professionale	29 mm
Professionale (spessore di 51 mm)	54 mm
Contemporaneo	35 mm

La profondità del pannello frontale personalizzato dipende dallo spessore del pannello.

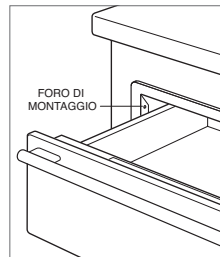
Preparazione

Rimuovere e smaltire il materiale di imballaggio. Non gettare la confezione contenente le due viti necessarie per l'installazione.

Installare il blocco antiribaltamento contro la parete posteriore del mobile. Verificare che le viti siano adeguatamente fissate e che non penetrino in cavi elettrici o tubazioni idrauliche.

Installazione

- 1 Disattivare l'alimentazione dalla presa elettrica.
- 2 Far scorrere l'angolo sinistro del cassetto scaldavivande nell'incasso. Se l'alimentazione elettrica è installata all'interno dell'incasso, collegare il cavo di alimentazione alla presa. Se si trova in un mobile adiacente, far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro nella parete del mobile. Avvolgere il cavo di alimentazione in eccesso dietro o accanto all'unità.
- 3 Far scorrere l'unità nell'incasso finché la rifinitura non arriva a toccare la parte anteriore del mobile. Evitare di schiacciare il cavo di alimentazione tra l'unità e la parete del mobile.
- 4 Aprire completamente il cassetto scaldavivande. Praticare un foro pilota in ciascun foro di montaggio, situato davanti a ciascun lato dell'unità. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.
- 5 Montare il cassetto scaldavivande mediante le due viti in dotazione.
- 6 Riallacciare la corrente alla presa elettrica.



Foro di montaggio.

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: se il cassetto scaldavivande non funziona correttamente, seguire questi passaggi per la risoluzione dei problemi:

- Verificare che il cassetto scaldavivande sia alimentato elettricamente.
- Verificare la correttezza dei collegamenti elettrici.
- Se il cassetto scaldavivande per tazze non funziona adeguatamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare il cassetto scaldavivande. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Inhaltsverzeichnis

- 2 Wärmeschublade
- 3 Technische Daten
- 5 Installation
- 5 Fehlersuche

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

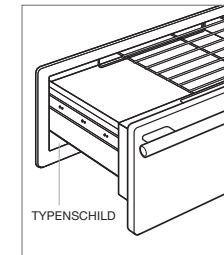
VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich im linken vorderen Bodenbereich des Innenschanks. Die Schublade muss offen sein, damit das Typenschild sichtbar ist. Siehe Abbildung unten.

Wenn Serviceleistungen erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Wolf-Vertragshändler.



Typenschildposition

Installationsvoraussetzungen

Die Wärmeschublade muss mit einer Schubladenfront von Wolf installiert werden, die über Ihren Wolf-Vertragshändler erhältlich ist. Spezifische Installationsanweisungen sind im Lieferumfang der Schubladenfront enthalten.

Die Wärmeschublade kann in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung installiert werden (schließt nicht die Schubladenfront der L-Serie mit ein).

Die Kanten der Öffnung müssen endbearbeitet werden. Sie können sichtbar sein, wenn die Schublade geöffnet ist.

Beim Standardeinbau deckt die Umrandung die Ränder und Schienen ab. Siehe das Diagramm.

Bei bündigen/voll integrierten Installationen ist eine Laibung von mindestens 3 mm auf allen Seiten erforderlich. Um einheitliche Laibungen zu gewährleisten, muss jede Ecke der Öffnung einen Winkel von genau 90° aufweisen.

Ein Kippschutzblock muss installiert werden, um ein Abkippen der Wärmeschublade nach vorne zu verhindern, wenn die Schublade geöffnet wird.

INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN

TRAGFÄHIGKEIT DES SOCKELS	MIN
Wärmeschublade	90 kg
KANTENÜBERSTAND	
Oben, unten und an den Seiten	16 mm

Elektrik

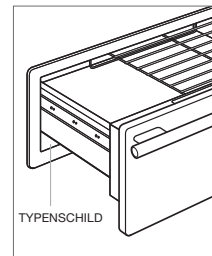
Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten werden und die Geräte müssen ordnungsgemäß geerdet werden.

Bringen Sie die Stromversorgung bündig an der Rückwand und innerhalb des schattierten Bereichs unter, der in den Zeichnungen auf der folgenden Seite dargestellt ist. Zur Erleichterung der Installation kann die Stromversorgung für die Wärmeschublade in einem angrenzenden Schrank in Reichweite des Netzkabels untergebracht werden.

WICHTIGER HINWEIS: Bei Modellen für Innenbereiche wird ein FI-Schutzschalter nicht empfohlen und kann den Betrieb unterbrechen. Bei Modellen für Außenbereiche ist ein FI-Schutzschalter erforderlich, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

ELEKTROVORAUSSETZUNGEN

Stromversorgung	220-240 V AC, 50/60 Hz
Maximale angeschlossene Last	850 W
Steckdose	Erdungstyp (geerdet)
Netzkabel	0,9 m



Typenschildposition

WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.

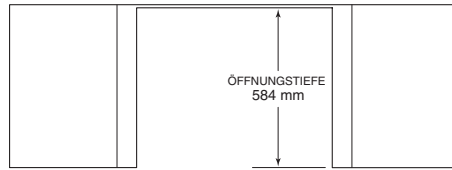
Stromschlaggefahr

Netzkabel direkt in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose einstecken.
Nicht die Erdungsfunktion des Steckers außer Kraft setzen.
Es darf kein Adapter bzw. Verlängerungskabel verwendet werden.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen.

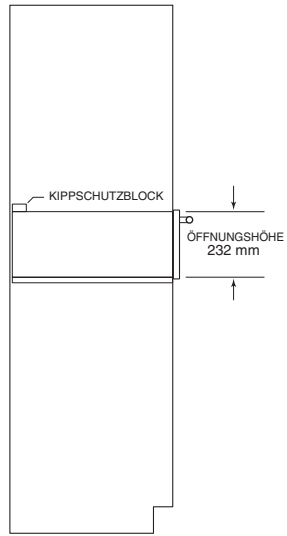
Siehe Installationsanweisungen

Wärmeschublade

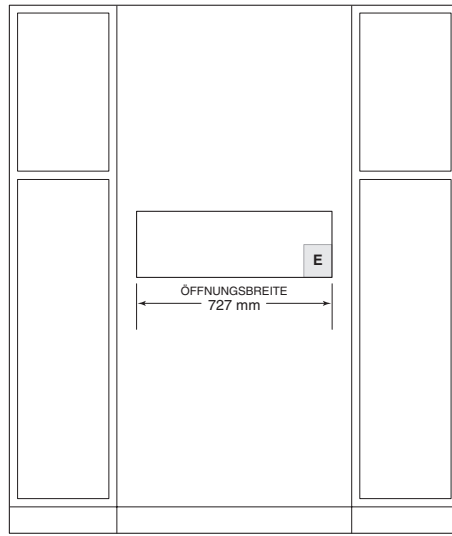
STANDARDINSTALLATION



DRAUFSICHT



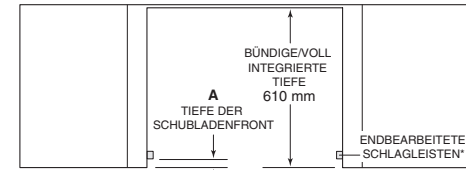
SEITENANSICHT



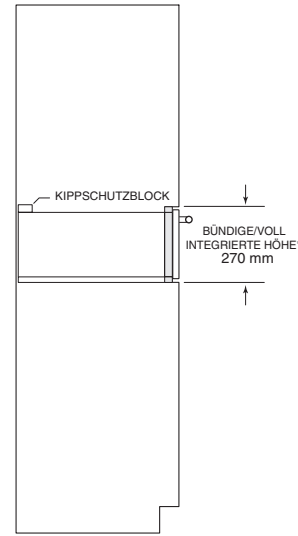
VORDERANSICHT

HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.

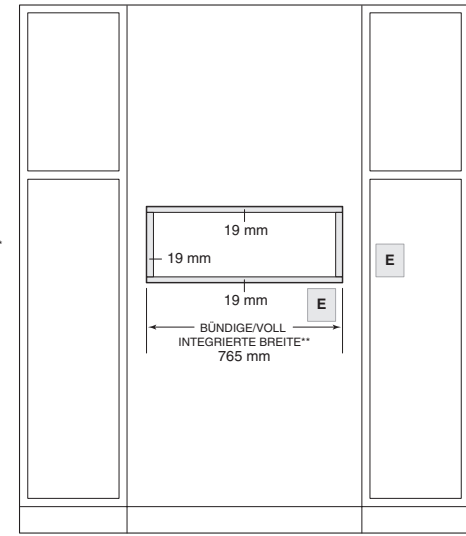
BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION



DRAUFSICHT



SEITENANSICHT



VORDERANSICHT

*Sind sichtbar und sollten endbearbeitet sein, damit sie zu den Schränken passen.

**In den Abmessungen sind Mindestgrößen für die Laibungen enthalten.

HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.

M | E-SERIE – TIEFE DER SCHUBLADENFRONT A

Transitional Professional	29 mm
Professional (51 mm stark)	54 mm
Contemporary	35 mm

Die Tiefe der maßgefertigten Frontplatte hängt von der Plattenstärke ab.

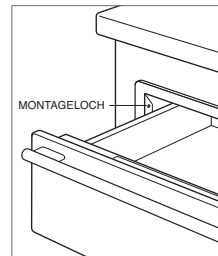
Vorbereitung

Die Verpackungsmaterialien entfernen und dem Recycling zuführen. Die Packung mit den zwei Schrauben, die für die Installation benötigt werden, darf nicht weggeworfen werden.

Einen Kippschutzblock an der Rückwand des Schrankes installieren. Sicherstellen, dass die Schrauben richtig befestigt wurden und keine Stromkabel oder Installationsleitungen durchdringen.

Installation

- 1 Die Stromzufuhr zur Steckdose unterbrechen.
- 2 Die linke Ecke der Wärmeschublade in die Öffnung schieben. Wenn die Stromversorgung in der Öffnung installiert ist, das Netzkabel in die Steckdose einstecken. Wenn sie sich in einem angrenzenden Schrank befindet, das Netzkabel durch das Loch in der Schrankwand führen. Das überhängende Kabel hinter oder neben dem Gerät aufrollen.
- 3 Das Gerät zurück in die Öffnung schieben, bis die Einfassung an der Schrankfront anliegt. Das Netzkabel darf nicht zwischen Gerät und Schrankwand gequetscht werden.
- 4 Die Wärmeschublade vollständig herausziehen. Pilotlöcher in jedes Montageloch bohren, das sich vorne an jeder Seite des Geräts befindet. Siehe Abbildung unten.
- 5 Das Gerät mit den zwei mitgelieferten Schrauben befestigen.
- 6 Die Stromzufuhr zur Steckdose wiederherstellen.



Montageloch

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn die Wärmeschublade nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass die Wärmeschublade mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass die Stromanschlüsse korrekt hergestellt wurden.
- Wenn die Wärmeschublade nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Wärmeschublade selbst zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 2 Warmhoudlade
- 3 Specificaties
- 5 Installatie
- 5 Probleemoplossing

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

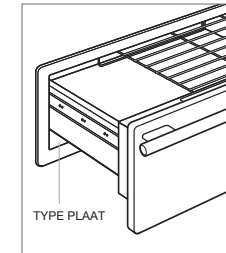
VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich aan de linker voorkant op de vloer van het binnenste kastwerk. De lade moet open staan om het typeplaatje te kunnen zien. Zie de afbeelding hieronder.

Neem voor onderhoud contact op met een erkende Wolf-dealer.



Locatie typeplaat

Installatie-eisen

De warmhoudlade moet met een ladevoorkant van Wolf worden geïnstalleerd, verkrijgbaar via een erkende Wolf-dealer. Specifieke installatie-instructies vindt u in de ladevoorkant.

De warmhoudlade kan in een standaard of ingebouwd apparaat worden geïnstalleerd (met uitzondering van ladevoorkant uit L-serie).

Werk de randen van de opening af. Deze kunnen zichtbaar zijn als de lade geopend is.

Bij een standaardinstallatie loopt de trim over de stijlen en rails heen. Zie de tabel.

Voor inbouwinstallaties is er minimaal 3 mm diepte nodig aan alle kanten. Voor een gelijke diepte moet elke hoek van de opening precies 90° zijn.

Er moet een anti-kantelblok worden geplaatst om te voorkomen dat de warmhoudlade naar voren kantelt wanneer geopend.

INSTALLATIEVEREISTEN

BASISONDERSTEUNING	MIN
Warmhoudlade	90 kg
TRIMOVERLOOP	
Bovenkant, onderkant en zijkanten	16 mm

Elektriciteit

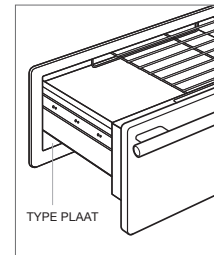
De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

Breng de elektrische voeding op gelijke hoogte met de achterste muur en binnen het gearceerde gebied zoals weergegeven in de illustraties op de volgende pagina. Voor een gemakkelijke installatie kan de elektrische voeding voor de warmhoudlade in een aangrenzende kastruimte binnen het bereik van het netsnoer worden aangebracht.

BELANGRIJK: Voor binnenmodellen wordt een aardelekschakelaar niet aanbevolen aangezien dit storingen aan de werking kan veroorzaken. Voor het buitenmodel is een aardlekschakelaar nodig om het risico op elektrische schokken te verlagen.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

Elektrische voeding	220-240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Maximum aansluitvermogen	850 W
Stopcontact	geaard
Stroomdraad	0,9 m



Locatie typeplaat

BELANGRIJK: Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingsschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingsschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.

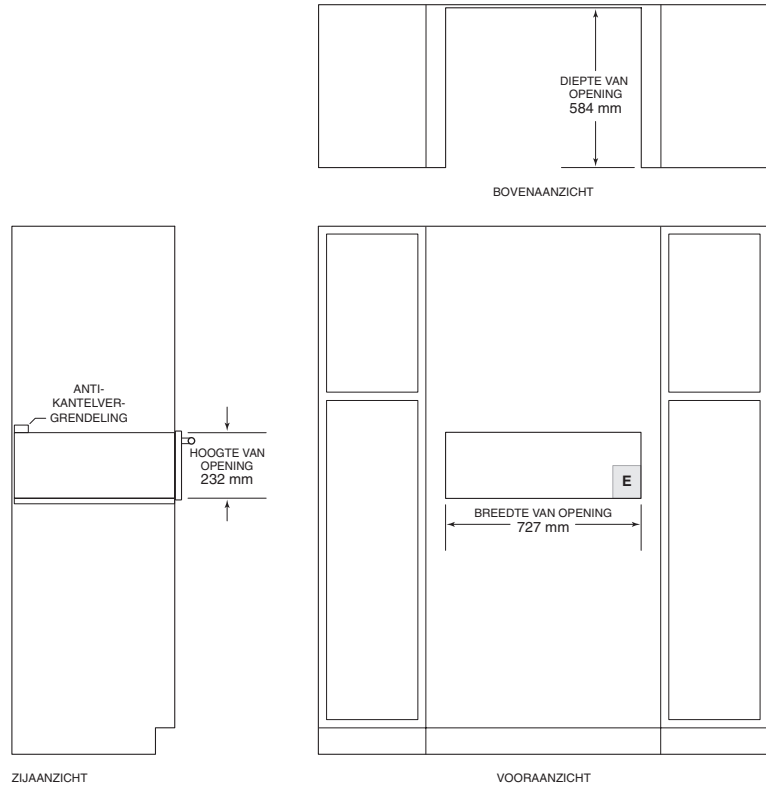
Gevaar voor elektrische schok

Steek de stekker direct in een goed geaard stopcontact.
Omzeil de aarding van de stekker niet.
Gebruik geen adapter of verlengsnoer.
Het negeren van deze instructies kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

Installatie-instructies

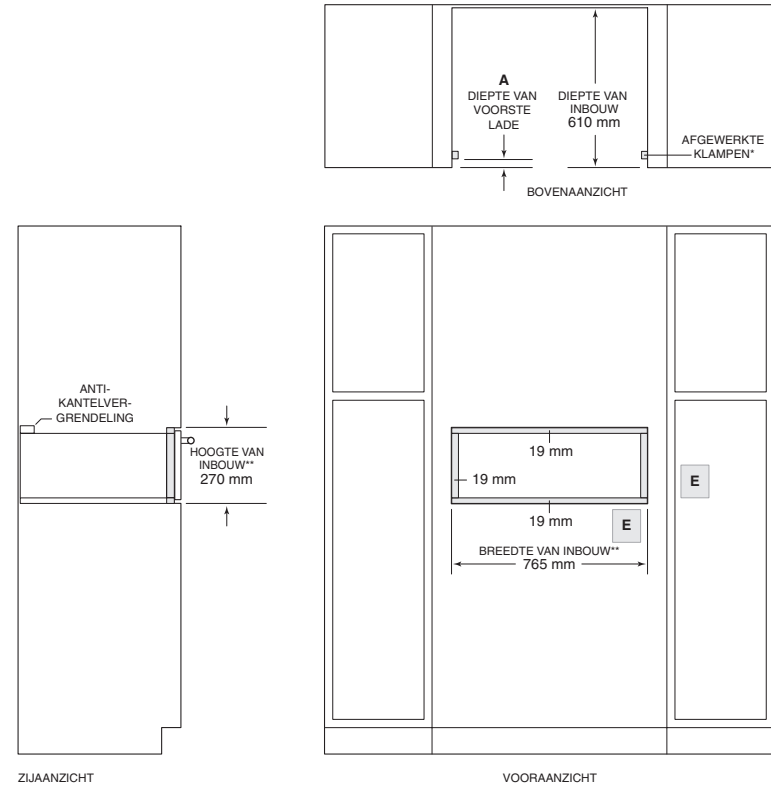
Warmhoudlade

STANDAARDINSTALLATIE



OPMERKING: Voor de locatie van elektrische voeding is mogelijk extra inbouwdiepte nodig.

INSTALLATIE IN INBOUW



*Zijn zichtbaar en moeten worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.

**Afmeting zorgt voor minimale kantelaven.

OPMERKING: Voor de locatie van elektrische voeding is mogelijk extra inbouwdiepte nodig.

DIEPTE LADEVOORKANT M | E SERIE A

Transitioneel Professioneel	29 mm
Professioneel (dikte 51 mm)	54 mm
Contemporain	35 mm

De diepte van een aangepast voorpaneel is afhankelijk van de dikte van het paneel.

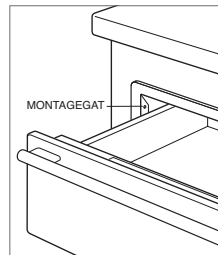
Vorbereiding

Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Gooi niet het zakje weg met daarin twee schroeven voor de installatie.

Installeer een anti-kantelblok tegen de achterwand van de kast. Controleer of de schroeven afdoende zijn bevestigd en niet door elektrische bedrading of sanitair heendringen.

Installatie

- 1 Schakel de stroom naar het stopcontact uit.
- 2 Schuif de linkerhoek van de warmhoudlade in de opening. Als de elektrische voeding zich in de opening bevindt, steek de stekker dan in het stopcontact. Als de voeding zich in een aangrenzende kast bevindt, leid de voedingskabel door het gat in de kastwand. Rol overblijvend netsnoer op achter of naast het apparaat.
- 3 Schuif de eenheid terug in de opening tot de trim aansluit op de voorkant van de kast. Zorg dat het netsnoer niet tussen het apparaat en de kastmuur bekneld komt te zitten.
- 4 Open de warmhoudlade zo ver mogelijk. Boor aan beide kanten van de eenheid een proefgat in de montagegaten aan de voorzijde. Zie de afbeelding hieronder.
- 5 Bevestig de warmhoudlade met de twee meegeleverde schroeven.
- 8 Schakel de stroom naar het stopcontact weer in.



Montagegat.

Probleemoplossing

BELANGRIJK: Als de warmhoudlade niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of de warmhoudlade van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de elektrische verbindingen goed zijn aangesloten.
- Als de warmhoudlade niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf de warmhoudlade te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 2 加热抽屉
- 3 规格
- 5 安装
- 5 故障排除

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品, 请注意本指南中以下突出显示的信息类型:

重要提示突出显示尤为重要的信息。

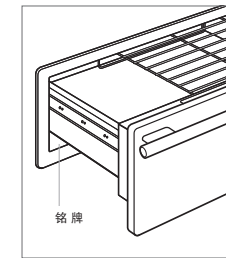
注意表示如果不遵守说明, 可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

警告表示如果不遵守注意事项, 可能会导致严重伤害或死亡的危险。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于内柜体左前盖板区域。必须打开抽屉才能查看铭牌。参见下图。

如果需要维修, 请与授权的Wolf经销商联系。



铭牌位置。

安装要求

加热抽屉必须装有Wolf抽屉面板，可通过授权的Wolf经销商获取。抽屉面板上注有具体的安装说明。

加热抽屉可以安装在标准或齐平嵌入式应用中（不包括L系列抽屉面板）。

修整开口的边缘。当抽屉打开时，边缘可能可见。

对于标准安装，面饰将使门框和导轨重叠。请参见图表。

对于齐平嵌入式安装，所有侧面需要至少3 mm的侧壁。为了确保侧壁的一致性，开口的每个角必须恰好为90°。

必须安装防倾挡块，以防止加热抽屉在打开时向前倾斜。

安装要求

基础支撑	最小
加热抽屉	90 kg
饰条重叠	
顶部、底部和侧面	16 mm

电气

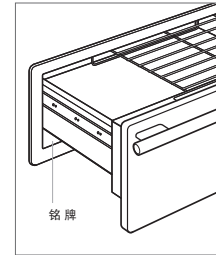
安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

电源应与后壁齐平且位于如下页中的插图所示的阴影区域内。为了便于安装，电源可位于电源线长度范围内的相邻机柜内。

重要提示：对于室内型号，不建议使用接地故障断路器(GFCI)，否则可能会导致操作中断。对于室外型号，需使用接地故障断路器(GFCI)，以降低触电的危险。

电气要求

电源	220–240 V AC, 50/60 Hz
最大连接负载	850 W
插座	接地型（接地）
电源线	0.9 m



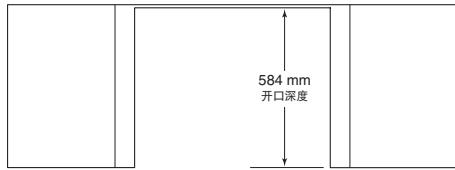
铭牌位置。

重要提示：应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。

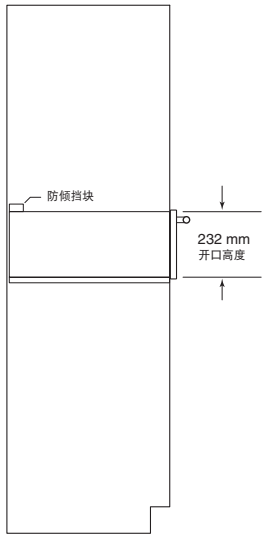
	触电危险
<p>将电源线直接插入正确接地（接地线）的插座中。</p> <p>不要破坏插头的接地（接地线）特性。</p> <p>不要使用适配器或延长线。</p> <p>如果不遵守此类指示，可能会导致严重伤害或死亡。</p>	
参见安装说明	

加热抽屉

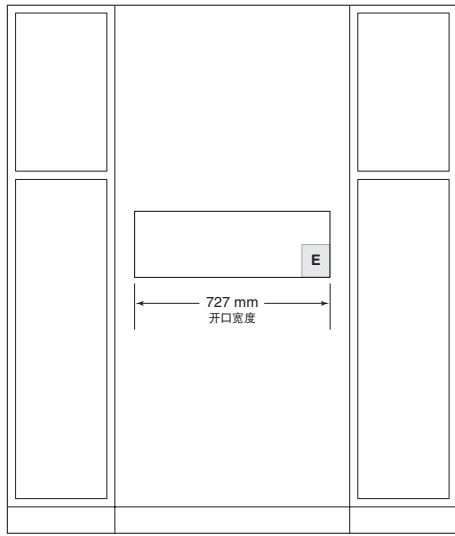
标准安装



顶视图



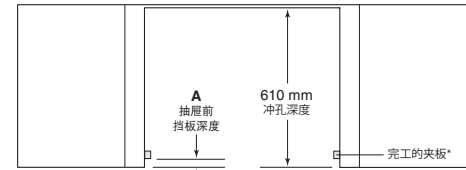
侧视图



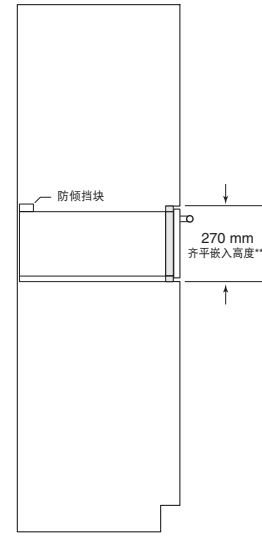
前视图

注：开口内电源的位置可能需要额外的机柜深度。

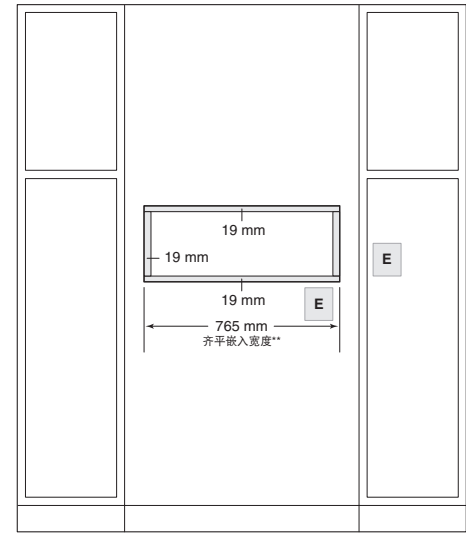
齐平嵌入式安装



顶视图



侧视图



前视图

*将可见，并应最后加工以适应橱柜。
**尺寸提供最小侧量。

注：开口内电源的位置可能需要额外的机柜深度。

M E系列抽屉面板深度	A
过渡型 专业型	29 mm
专业型 (51 mm厚)	54 mm
最新型	35 mm

定制的前面板深度取决于面板厚度。

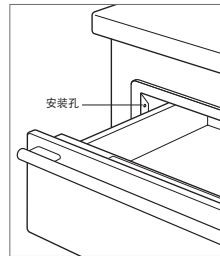
准备工作

拆除并回收包装材料。请勿丢弃包含两个安装用螺钉的包装。

将防倾倒挡块安装在机柜后壁上。检查螺钉是否足够牢固，并且不得穿透导线或管道。

安装

- 1 断开插座电源。
- 2 将加热抽屉的左角滑入开口中。如果电源位于开口中，请将电源线插入插座。如果电源位于相邻的机柜中，请将电源线穿过机柜壁上的孔。将设备后面或旁边多余的电源线卷起来。
- 3 将设备向后滑入开口，直至饰件与机柜面板接触。防止电源线夹在微波炉与机柜壁之间。
- 4 打开加热抽屉至完全伸出。在设备每侧的面板上，在每个安装孔中钻一个导孔。参见下图。
- 5 使用提供的两颗螺钉固定加热抽屉。
- 6 重新接通插座电源。



安装孔。

故障排除

重要提示: 如果加热抽屉未正常工作，请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 检查加热抽屉是否通电。
- 检查电气连接是否正确。
- 如果加热抽屉未正常工作，请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试自行维修加热抽屉。Wolf对纠正不当安装所需的服务概不负责。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9012511 REV-A

2/2017

